

ADVERTENCIAS

- Es probable que en los meses de invierno las rutas 4 y 5 se encuentren cubiertas de nieve, es peligroso hacer los recorridos en esa época.
- En la zona alta son habituales las nieblas y tormentas, es recomendable llevar ropa de abrigo y GPS en cualquier época del año.
- Si vas a salir sólo, deja aviso de la ruta que vas a recorrer.
- Imprescindible llevar agua abundante para todas las rutas, especialmente en verano.
- El uso del casco es obligatorio y el uso de protecciones recomendable.

! CONVIVENCIA

- Los senderos son de uso compartido con senderistas y jinetes. Cede el paso siempre, ellos tienen la prioridad.
- Facilita el paso del ganado en todos los caminos.
- Si encuentras un cierre ganadero, tras tu paso déjalo como lo encontraste.
- Evita salir del camino señalizado y acceder a fincas particulares.
- Respeta el entorno y no dejes residuos. Evita gritar y molestar a la fauna.
- Practica una conducción poco violenta para evitar la erosión.

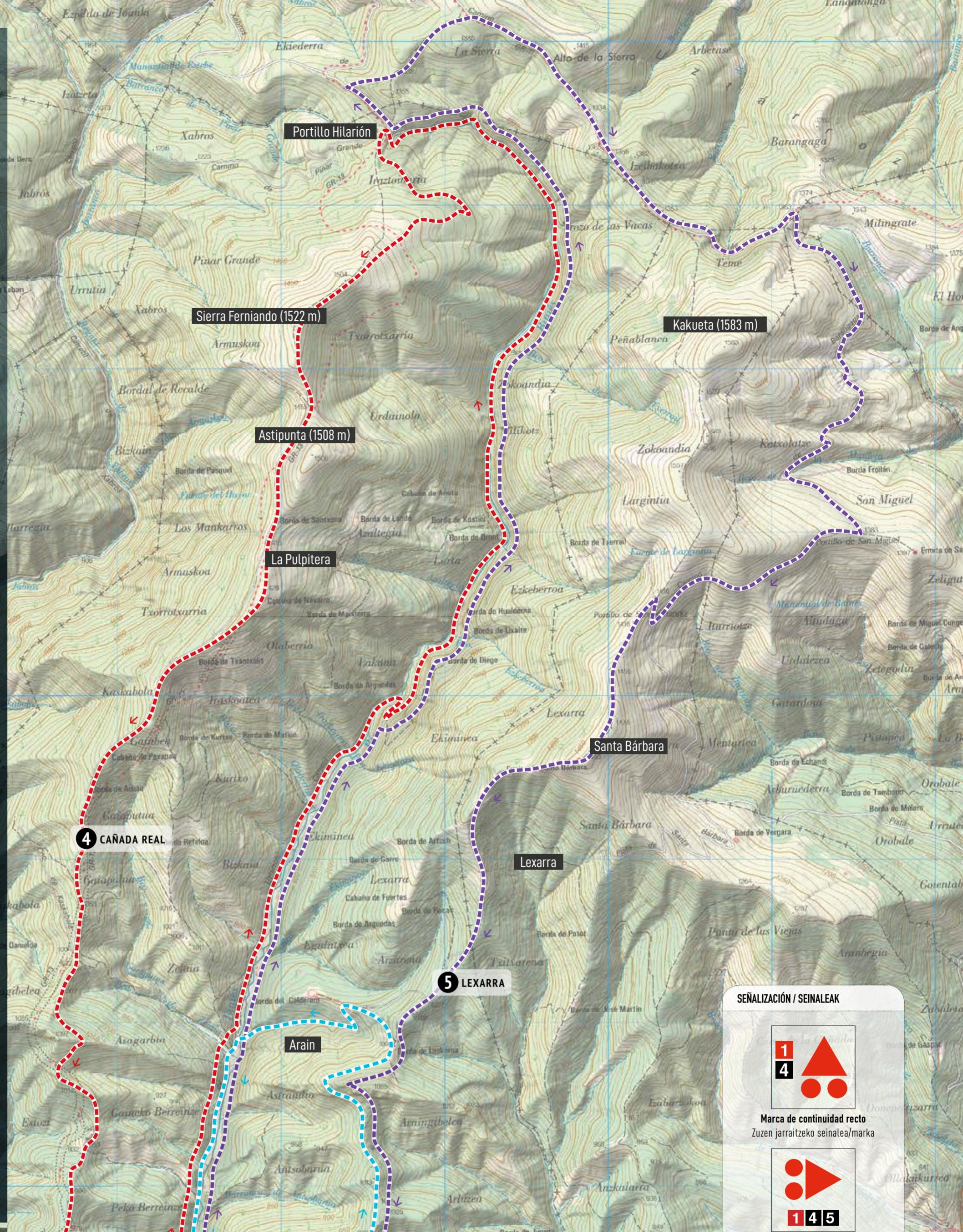
OHARPENAK

- Gerta daiteke neguko hilabeteetan 4. eta 5. ibilbideak elurrairekin estaliak egotea, garai horretan ibilbideak burutzea arriskutsua da.
- Oso gomendagarria da neguko arropa eta GPSa eramatea urteko edozein egunetan. Zonalde urrennetan desorientatza erraza da.
- Bakarrik baldin baoaz, egingo duzun ibilbidearen abisia utzi ezazu.
- Beharrezkoa da ur nahiko eramatea ibilbide guztietai, udan batez ere.
- Kaskoa erabiltea derrigorrezkoa da, eta babesgarriak erabiltea gomendagarria.

! ELKARBITZTA

- Bideak elkarbanatzen dira ibiltari eta zaldizkoekin. Pasaten utzi behar dituzu beti, haindik daukate lehentasuna.
- Abereen igarotzea erraztu beti ibilbide guztietai.
- Abereentzako itxiera topatzetan baduzu, hau igaro ondoren zegoen bezala utzi behar duzu.
- Ibilbidetik aldentzea eta jabetu lursailetan sartzea sahestu.
- Ingrumena errespetatu eta hondakinak ez bota. Ez oihukatu eta fauna ez molestatu.
- Gidatze leuna praktikatu lurrauen higadura eta erosioa ekiditeko.

Cartografía cedida por el Instituto Geográfico Nacional



SEÑALIZACIÓN / SEINALEAK



Marca de continuidad recto
Zuzen jarraitzeko seinalea/marka



Marca de continuidad a derecha
Ezkerrera zuzentzeko seinalea/marka



Marca de continuidad a izquierda
Ezkerrera zuzentzeko seinalea/marka

LEYENDA / LEGENDA

■	Ruta 1 / Odieta Dificultad: Roja ▲
■	Ruta 2 / Belasko-Montxonena Dificultad: Roja ▲
■	Ruta 3 / Marikalda-Arain Dificultad: Roja ▲
■	Ruta 4 / Cañada Real Dificultad: Negra ▲
■	Ruta 5 / Lexarra Dificultad: Negra ▲

Carretera / Errepidea

Argible 1200 m

Camino Real
GR 321 D1

Borda López

A Burgui

Barranco Odieta

Cueva Azanzorea

Harrare de Belasko

Arringuren

Ezkiondio

Borda de Txistu

Punta de Gayarre

Ezkaize

Marikalda

Otsa

Asagabia

Arribia

Asparrena

Argal

Argibar

MTB VIDANGOZ BIDANKOZE



Rutas BTT de Vidágoz

Bidankozeko BTT ibilbideak

Mapa cartográfico del municipio
Udalerriko mapa kartografikoa



Descubre los senderos de Vidágoz, disfruta de sus montañas y no olvides respetar el entorno.
Por una convivencia sostenible entre todos.

Bidangozko bideak ezagutu, mendiaz gozatu eta ez ahaztu ingurumena zaintzen. Guztion arteko bizikidetza iraunkor eta jasangarri baten bila.

DESCARGA TU RUTA
DESCARGAR TU
RUTA EN SLOSIAI
ZURE IBILBIDEA

112 TELÉFONO DE EMERGENCIA
LARRIARDIETAKO TELEFONO



Nafarroako Gobernua Gobierno de Navarra

BIDANKOZEKO AIZA BULGUA AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE VIDANGOZ



cederna garalur



El Ayuntamiento de Vidágoz, con ayuda de Gobierno de Navarra y los fondos FEADER de la UE a través de la Medida 19.02 del Programa de Desarrollo Rural de Navarra 2014-2020, ha llevado a cabo el equipamiento de varios sectores de escalada y de cinco rutas de BTT en el municipio. Además, en la entrada del pueblo se ha acondicionado un área de acogida tanto para ciclistas como para escaladores. En este folleto puedes encontrar información detallada de las rutas BTT con sus datos técnicos, perfil topográfico y una breve descripción, además de un mapa cartográfico de las rutas.

Y no olvides que para que este proyecto tenga éxito, es importante que utilicemos los servicios del pueblo (bar, casa rural, taxi, quesería, etc.).

Bidangozko udalak, Naf. Gobernuko eta Europar Batasuneko FEADER fondoaren laguntzarekin (2014-2020 Nafarroako herrien garapenerako programaren barne dagoen 19.02 neurriaren bidez), udalerrian eskaladako sektore ezberdinaren ekipamendua eta BTT-ko 5 ibilbide ezberdinaren ekipamendua arrurra eraman du. Gainera, herriarren sarreran txirindulari eta eskalatzia-leentzako eremu berria prestatu eta egokitu da.

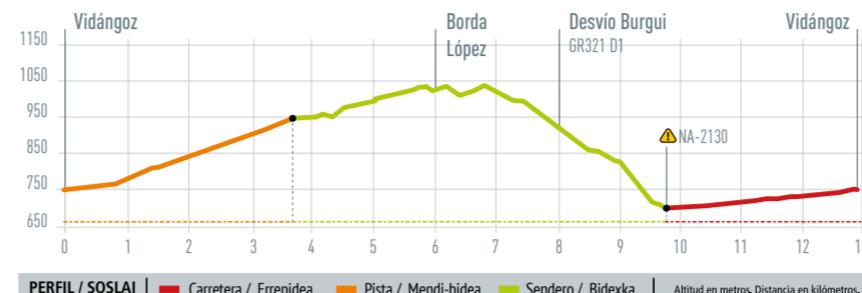
Liburuxka horretan BTT-ko ibilbideen informazio zehatza aurkitu duzu bakoitzaren datu teknikoekin, perfil topografikoekin eta deskripzio xikti batekin, mapa kartografikoaz gain.

Eta ez ahaztu, proiektu honek arrakasta izan dezan herriko zerbitzuak erabiltzea oso garrantzi-sua da (taberna, landetxe eta basetxea, taxi-a, gatzategia, etab.).

1 RUTA / IBILBIDEA ODIETA

DATOS TÉCNICOS / DATU TEKNIKOAK

Distancia / Distantzia: **12,8 km**
Desnivel acumulado / Metatutako desnivel: **460 m**
Tiempo estimado / Aurreikusitako denbora: **1,5 - 2 h**
Asfalto / Errepidea: **3,1 km - 24 %**
Pista / Mendi-bidea: **3,5 km - 28 %**
Sendero / Bidexka: **6,2 km - 48 %**



CAS

Ruta de enduro con alto porcentaje de senderos de buena calidad que aprovecha varios tramos del Camino Real para acceder al excelente descenso del barranco de Odieta. El recorrido comienza ascendiendo por pista hasta la divisoria con el valle del río Esca, continúa hacia el sur y, justo antes de un gran campo, toma el sendero del Camino Real. Desde allí tenemos un festival de senderos, tanto de subida como de bajada, con algunos pasos técnicos y terreno muy variado. En un collado se abandona el GR para bordear el pico Argible por el sur. Tras conectar de nuevo con el GR el sendero sigue siendo peleón hasta que comienza el descenso por la senda de Odieta. El regreso a Vidágoz se realiza por la carretera.

EUS

Enduro ibilbide bikaina, kalitate handia duen bide portzentai altua duena. Erre bidearen parte batzuk aprobatzen ditu Odieta sakaneko jeitsierara heltzeko. Ibilbidea gora egiten da hasieran Ezka ibairen banalerrora arte, hegoaldera doa eta, zelai handi bat baino lehenago, Erre bidea hartzera behar da. Hortik bidexka festibala dugu, bai igotzeko bai jeiskeko, pauso teknikoekin eta askotariko lur zatietik. Mendixkan GRa utzen da Argible gaina hegoaldeitik inguratzeko. Berriro GRarekin lotzerakoan bidea zaila izaten jarraitzen du Odieta ibilbideak jeitsiera hasi arte. Bidangozko itzuleria errepidetik egiten da.

2 RUTA / IBILBIDEA BELASKO - MONTXONENA

DATOS TÉCNICOS / DATU TEKNIKOAK

Distancia / Distantzia: **17,3 km**
Desnivel acumulado / Metatutako desnivel: **680 m**
Tiempo estimado / Aurreikusitako denbora: **3 h**
Asfalto / Errepidea: **1,3 km - 8 %**
Pista / Mendi-bidea: **3,5 km - 20 %**
Sendero / Bidexka: **12,5 km - 72 %**



SENALIZADA



CAS

Ruta de enduro con un 75% de senderos en la que destaca la bajada por el abeto de Belasko. Consta de dos bucles que pueden realizarse por separado o enlazarse con otras rutas señalizadas. El primer bucle asciende hacia el este en común con la ruta 1. Pronto se toma un sendero duro que sube y baja, y que incluso requiere un corto porteo. Tras el espectacular descenso de Belasko, se toma la carretera en dirección sur. El segundo bucle comienza subiendo por un empinado sendero, en el que también será necesario empujar la bici (puede evitarse dando un gran rodeo por la ruta 3). Tras 500 m la senda se vuelve más lana y ciclable. Tras alcanzar el collado superior comienza el largo y peleón sendero de Borda Montxonena.

EUS

Enduro ibilbidea bere ehuneko 75eko bidexak dira. Nabarmenzen da Belasko abetarreko jeitsiera. Bereizita edo beste markaturiko ibilbideekin lotuta egin daitezkeen bi kiribil edo bukle ditu bide honek. Lehenengo kiribila gora doa ekialderako abiatuz 1.ibilbidearekin bat. Laster igotzen eta jeisten den eta gogorra den bidexka hartzten da. Bizkletaren porteo txikia egin beharko da. Belasko jeitsiera ikusgarriaren ondoren, errepidea hartzten da hegoaldeko abiatu. Bigarren kiribila edo buklea goranzko bidexka gogor batetik igotzen hasten da. Bizkleta bultzatza barrezkoa da hemen (hau ekiditu daiteke 3.ibilbideitik inguraketa luzea egiten bada). Goiko mendixkara ailegatu ondoren, Montxonena Bordako jeitsiera luzea hasten da.

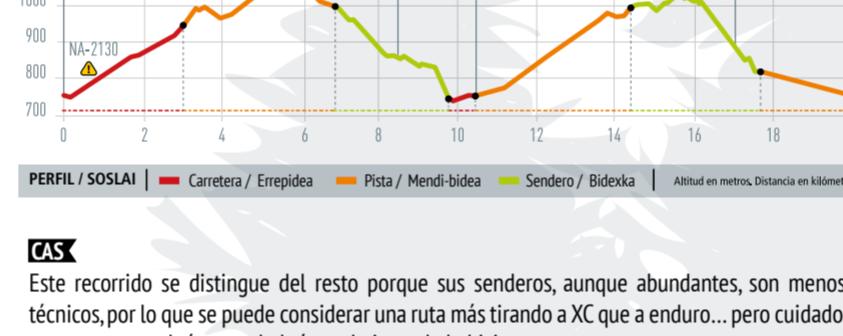
3 RUTA / IBILBIDEA MARIKALDA - ARAIN

DATOS TÉCNICOS / DATU TEKNIKOAK

Distancia / Distantzia: **20,2 km**
Desnivel acumulado / Metatutako desnivel: **628 m**
Tiempo estimado / Aurreikusitako denbora: **2-3 h**
Asfalto / Errepidea: **3,7 km - 18 %**
Pista / Mendi-bidea: **10,1 km - 50 %**
Sendero / Bidexka: **6,5 km - 32 %**



SENALIZADA



CAS

Este recorrido se distingue del resto porque sus senderos, aunque abundantes, son menos técnicos, por lo que se puede considerar una ruta más tirando a XC que a enduro... pero cuidado, seguro que en algún paso habrá que bajarse de la bici.

La ruta comienza ascendiendo por carretera de Igal hasta lo alto del puerto, donde se toma una pista muy empinada y dura que lleva hasta la zona de Ezkaze. Desde allí un buen sendero baja hasta Vidágoz recorriendo las laderas de Marikalda (tramo de subida en la ruta 2). Un segundo bucle asciende por la pista de Roncal y en lo más alto toma un sendero de sube y baja hasta la borda Laskorna, desde donde desciende rápidamente por la zona de Arain hasta el fondo del valle.

EUS

Ibilbidea hau, nahiz eta kilometro ugari eduki, beste ibilbideetatik ezberdintzen da bideak hain teknikoak ez direlako. Hau dela eta, XC ibilbideztat hartzten da enduro ibilbidea baino... Adi, normala da pausuren batean bizikletatik jeitsi behar izatea. Ibilbidea Igaleko errepidetik igotzen hasten da mendatearen goiko aldea ailegatu arte. Hemen Ezkaze gunea ermanago gaitu egoera pista zorrota hartuko dugu. Handik bidexka on bat Bidangozeraingo hertzienetan ditzakoa eta Marikalda mendig-egaldearen zehar (2.ibilbidean igoera zatia). Bigarren kiribila bat pistatik gora da Erronkarira ailegatu arte, eta goiko aldean gora eta behera doan beste bide bat hartzten da Laskorna Bordaraino ailegatu arte. Hemendik laster jeitsiko gara Araineko gunea edo eremutik bailararen hondora ailegatzeko.

4 RUTA / IBILBIDEA CAÑADA REAL

DATOS TÉCNICOS / DATU TEKNIKOAK

Distancia / Distantzia: **21,5 km**
Desnivel acumulado / Metatutako desnivel: **900 m**
Tiempo estimado / Aurreikusitako denbora: **3-4 h**
Asfalto / Errepidea: **0,4 km - 2 %**
Pista / Mendi-bidea: **13,6 km - 63 %**
Sendero / Bidexka: **7,5 km - 35 %**



SENALIZADA



CAS

La Cañada Real de los Roncaleses es la ancestral vía pecuaria que conecta los pastos del Valle de Roncal con las Bardenas Reales. La ruta 4 parte de Vidágoz en dirección norte por la pista principal, siempre en paralelo al río Biniés, ascendiendo poco a poco hasta el Portillo Hilarión. Allí se conecta con la cañada, pero para evitar sus rampas más empinadas primero tomaremos otra trocha forestal que bordea en ascenso por el hayedo. Una vez en lo alto de la Sierra Ferniando, tras disfrutar de las impresionantes vistas panorámicas, comienza una sucesión de senderos que desciende hasta Vidágoz por todo tipo de terrenos: pastos, rocas, bosques de pinos, hayas y robles,... En resumen, una ruta muy completa.

EUS

Erronkarriaren Errege-abelbidea, Erronkariora bailara eta Errege Bardeak konektatzenten dituen antzinako aberdeen bidea da. 4. ibilbide hau Bidangozen hasten da pista nagusitik iparralderako joz, beti Biniés ibaiaren paraleloa, Hilarioneko mendatera pixkanaka-pixkanaka heldu arte. Han abelbidearekin bat egiten da, baina honek dituen maldarik zorrotzenak ekiditeko, lehenengo pagadia gora eginez inguraten duen beste baso-bidea hartuko dugu. Behin Ferniando zerraren goiko aldean eta ikuspegii panoramikoi ederraz gozatu ondoren, Bidangozera ailegatu arte behera doan bide segida hasten da lur mota ezberdinatik igorota: Aberenean bazkalekuak, harriak, pinu basoak, pagoak, haritzak... Laburbiltzen, ibilbide polita eta osoa.

5 RUTA / IBILBIDEA LEXARRA

DATOS TÉCNICOS / DATU TEKNIKOAK

Distancia / Distantzia: **29,1 km**
Desnivel acumulado / Metatutako desnivel: **900 m**
Tiempo estimado / Aurreikusitako denbora: **3-4 h**
Asfalto / Errepidea: **0,4 km - 1 %**
Pista / Mendi-bidea: **19,0 km - 65 %**
Sendero / Bidexka: **9,7 km - 34 %**



SENALIZADA



CAS

La ruta 5 comparte los primeros 10 km con la ruta 4. En el Portillo Hilarion se dirige al norte por un tramo de sendero para enlazar con la pista que va de Laza a Santa Bárbara y Roncal. El recorrido señalizado sigue por esa pista con espectaculares vistas panorámicas del entorno. Una variante dura consiste en ascender (porteo) a Kakueta para luego ciclar todo el cordal hasta Santa Bárbara. La bajada por sendero a Vidágoz atraviesa las laderas de Lexarra hasta la borda Laskorna, donde se enlaza con la ruta 3. Allí se toma un sendero que sube y baja por la zona de Antsoburua hasta salir a la pista de Roncal, desde donde la ruta hace un último bucle para acabar con final feliz: el descenso de Belasko.

EUS

5.ibilbideak 4.ibilbidearekin lehenengo 10 kilómetroak elkarbanatzen ditu. Hilarioneko atean iparralderako joten du eta Lazatik Santa Bárbara eta Erronkariora doan bidea hartzten du ondoren. Seinaleztatutako bidea pista horretatik jarraitzen da eta ikuspegii ikusgarriak eskeintzen dizkigu. Bide honen aldaera gogorrako bat Kakueta tontorrera igotzea da ondoren mendi-zubi osotik igarota Santa Bárbara ailegatzeko.

Bidangozko jeitsierak Lexarra mendig-egalde zeharkatzen du Laskornako Bordaraino, hemen 3.ibilbidearekin elkartzen. Han Antsoburua zonaldean gora eta behera doan bidea hartzear da Erronkariora pistara azaleratu arte. Hemen ibilbideak kiribila egiten du eta Belasko jeitsierarekin bukatuko dugu.

ESCALADA DEPORTIVA EN VIDÁGOZ

KIROL ESKALADA BIDANKOZEN

En el entorno de Vidágoz predomina la roca caliza de excelente calidad y altura moderada, estando la mayor parte de las vías en torno a los 20 m de desnivel. En la Cueva de Azanzaore se encuentran las rutas más duras y desplomadas. El Harrante de Belasko, junto al pueblo, es una pared bastante larga con gran cantidad de vías de todos los niveles. El equipamiento de rutas de escalada se complementa con el acondicionamiento de la zona de aparcamiento, en la que se ha instalado señalización, una marquesina, una mesa de picnic, una zona de lavado de bicis y, junto a ella, un punto de desagüe de autocaravanas, que pueden pernoctar en la explanada contigua.

Bidangozko inguruan altuera gutxiko eta kalitatezko kareharri bikainak gailentzen dira. Eskalada bideen kopuru handiena 20 metroko desnivelaren inguruan daude. Azanzaoreko leizean biderik gogorrenak eta okerrenak daude. Belaskoko Harrarte, herriaren ondoan, horma nahiko luzea da eta maila ezberdinako bideakbiltzen ditu. Beste bide batzuk atzean duzun ditzakoa da. Eskalada bideen ekipamendu berriak gain, aparkalekuak egokitu da seinaleztapen berria, marquesina, picnic mahaia, bizkletak garbitzeko gunea eta ondoko zelaigunean gaua igarotzea posible duten autokarabentzako ura ustutzeko puntuarekin.